

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 2 novembre 2020 à 19 h

Séance diffusée en direct sur le site Internet de l'arrondissement

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 novembre 2020 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 octobre 2020 à 19 h et des séances extraordinaires du 5 octobre 2020 à 17 h et du 15 octobre 2020 à 13 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165302007

Augmenter la valeur du contrat à la firme STGM Architectes (anciennement Girard Côté Bérubé Dion architectes inc.) de 1 866,60 \$, taxes incluses, dans le cadre du projet de restauration de la maçonnerie et des travaux connexes au centre communautaire et de loisirs de la Côte-des-Neiges, majorant ainsi le montant total du contrat de 88 389,91 \$ à 90 256,50 \$, taxes incluses. Autoriser une dépense additionnelle totale de 1 866,60 \$ comprenant les taxes - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAI-022.

20.02 Appel d'offres sur invitation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1205302002

Accorder à Constructions D.G.A.V. Inc. le contrat au montant de 47 714,63 \$, taxes incluses, pour les travaux de création d'un local de rangement dans la bibliothèque Notre-Dame-de-Grâce, et autoriser une dépense à cette fin de 52 486,09 \$, comprenant les taxes et tous les frais accessoires le cas échéant. Appel d'offres sur invitation CDN-NDG-20-AOI-DAI-026 (2 soumissionnaires).

20.03 Entente

CA Direction des travaux publics - 1198241009

Approuver la convention de modification à l'entente d'infrastructures entre l'arrondissement et la propriétaire du lot 4 682 120, madame Amalia Dinut, pour la réalisation de travaux relatifs à l'installation d'un réseau de drainage unitaire sur l'avenue Isabella (lot 2 347 769), à l'est de l'avenue Macdonald, et nécessaires à la construction d'un immeuble résidentiel, selon les dispositions du *Règlement sur les ententes relatives à des projets municipaux* (08-013).

20.04 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838025

Autoriser la signature d'une entente à intervenir entre l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et M. Mario Lapalucci pour la location d'un local pour l'exploitation du « Pro-Shop » de l'aréna Doug-Harvey à titre gratuit, pour la période du 1^{er} novembre 2020 au 31 août 2021, générant ainsi une perte de revenus d'une valeur de 2 069,55 \$ incluant toutes les taxes applicables.

20.05 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838016

Accorder une contribution financière de 47 561 \$ pour bonifier le projet de « Travailleurs rue/ milieu à Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce » dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes 2020, pour la période du 9 octobre au 31 décembre 2020.

20.06 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284014

Octroyer un contrat de service aux Carrefour jeunesse emploi Côte-des-Neiges et Carrefour jeunesse emploi Notre-Dame-de-Grâce, totalisant 20 000 \$, incluant les taxes si applicables, pour la réalisation du projet-pilote « Brigade neige », pour la période du 5 novembre 2020 au 30 avril 2021, et approuver les projets de convention à cette fin.

20.07 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1201247005

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 50 831 \$, toutes taxes comprises si applicables, à quatre organismes, pour la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de l'édition 2020 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes 12-30 ans et dans le cadre de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants conclue entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et la Ville de Montréal - MIDI-Ville (2018-2021). Approuver les projets de convention à cet effet.

20.08 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1205265007

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 9 489 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<p>Centre de recherche-action sur les relations raciales (CRARR) 610-460, rue Sainte-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3B 1A7</p> <p>a/s M. Fo Niemi</p>	<p>Pour appuyer le travail du CRARR afin d'améliorer les relations raciales et fournir une expertise aux individus et organisation, particulièrement aux communautés racialisées concernant les lois des droits de l'homme.</p>	<p>TOTAL : 1 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 500 \$ Marvin Rotrand 500 \$ Peter McQueen 250 \$ Christian Arseneault 250 \$</p>
<p>L'Association antiguaise et Barbuda de Montréal The Antigua and Barbuda Association of Montreal C.P. 183, Station Snowdon Montréal (Québec) H3X 3T4</p> <p>a/s Mme Juleen Barrington Présidente</p> <p>a/s Mme Erene Anthony</p>	<p>Pour l'événement qui célébrera le 39^e anniversaire de l'indépendance d'Antigua-et-Barbuda mettant en vedette un conférencier invité ainsi qu'un spectacle.</p> <p>L'île d'Antigua sera présentée comme une destination touristique et les réalisations remarquables de jeunes professionnels antiguais seront soulignées.</p> <p>Une brochure souvenir numérique sera disponible pour une centaine d'invités.</p> <p>Des prix seront distribués.</p> <p>Le Consul général d'Antigua-et-Barbuda de Toronto présentera un message enregistré.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 300 \$ Peter McQueen 100 \$</p>
<p>Association Bangladesh Greater Noakhali 216-6420, avenue Victoria Montréal (Québec) H3W 2S7</p> <p>a/s M. Belait Hossain, président a/s M. Islam Mizi Sirajul</p>	<p>Pour apporter de l'aide urgente offerte aux membres de l'Association et soutenir leur programme social.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 300 \$</p>

<p>Association des locataires de l'habitation Place Lucy 001-5600, boulevard Décarie Montréal (Québec) H3X 3Z4</p> <p>a/s Mme Salvacion De Vera Présidente</p>	<p>Pour soutenir les activités sociales de l'association :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fête de la Saint-Valentin; • Fête des mères; • Fête des Pères; • Fête nationale : 24 juin; • Fête du Canada : 1^{er} juillet; • Action de grâce; • Noël. 	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 300 \$</p>
<p>Service à la famille chinoise du grand Montréal Chinese Family Service of Greater Montreal 987, rue Côté, 4^e étage Montréal (Québec) H2X 1L1</p> <p>a/s Mme Xixi Li Directrice générale</p>	<p>ACT2endracism (<i>Asian Canadians Together to end racism</i>) est une coalition nationale de citoyens concernés et de groupes communautaires d'ascendance asiatique qui a été créée pour faire face à une augmentation alarmante du racisme lié au COVID-19.</p> <p>Notre objectif est de fournir des ressources, outils et soutien contre le racisme aux communautés, au grand public mais aussi aux cibles du racisme; de surveiller les incidents et crimes de haine grâce à une ligne nationale de signalement et à un système de messagerie texte; d'engager le gouvernement à exercer sa responsabilité de protéger la sûreté et la sécurité de tous les Canadiens.</p> <p>La campagne #speakup a été lancée à Edmonton, Calgary, Winnipeg, Saskatoon, Montréal, Toronto, Vancouver, Langley et Surrey le 10 octobre. La campagne encourage les gens à utiliser et à partager le filtre Instagram d'Act2endracism. Pour 10 partages sur les réseaux sociaux, 1 masque sera donné à un travailleur essentiel, comme les employés des épiceries, les chauffeurs d'autobus et les enseignants.</p>	<p>TOTAL : 1 000 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$ Peter McQueen 100 \$ Magda Popeau 400 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>

<p>La Pépinière Espaces Collectifs 101-3081, rue Ontario Est Montréal (Québec) H1W 1N7</p> <p>a/s M. Jérôme Glad Co-directeur général</p>	<p>Pour aider à raviver l'aire de jeux intergénérationnelle du parc Trenholme : shuffleboard, croquet, fers.</p> <p>La Pépinière a soutenu la citoyenne Françoise Caron dans sa démarche et la recherche de matériaux pour raviver le lieu. La mise à disposition de plusieurs bacs à jeux, en libre-service, l'embellissement du terrain et l'ajout de signalétique en font aujourd'hui un lieu populaire qui est très fréquenté. La réaction des résidents prouve que ce projet est un succès et qu'un petit effort pouvait avoir de grands impacts pour faire renaître cette aire de jeux laissée à l'abandon depuis un certain temps.</p>	<p>TOTAL : 1 389 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 100 \$ Christian Arseneault 1 089 \$</p>
<p>Les Optimistes de la Résidence 5250 Gatineau 117-5250, avenue Gatineau Montréal (Québec) H3T 1Z9</p> <p>a/s M. Amhed Dressi, président</p>	<p>Pour permettre d'offrir des activités du Temps des Fêtes destinées aux locataires, familles et invités des locataires de la résidence.</p>	<p>TOTAL : 1 000 \$</p> <p>Magda Popeanu 1 000 \$</p>
<p>Association des locataires de l'habitation Isabella 999-4550, avenue Isabella Montréal Québec H3T2A2</p> <p>a/s Mme Lidi Costache Présidente</p>	<p>Pour supporter les activités du Temps des Fêtes qui seront offertes aux résidents.</p>	<p>TOTAL : 1 500 \$</p> <p>Magda Popeanu 1 500 \$</p>
<p>Fondation de l'école Notre-Dame-de-Grâce 5435 avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L2</p> <p>a/s Mme Nancy Hoi</p>	<p>L'un des objectifs de la Fondation est d'offrir un soutien financier aux familles dans le besoin au sein de notre communauté scolaire. Avec la COVID, les besoins des familles sont devenus plus grands.</p>	<p>TOTAL : 1 500 \$</p> <p>Peter McQueen 1 500 \$</p>

20.09 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1187985005

Résilier le contrat de 694 161,56 \$ accordé à la firme Beauregard Environnement Ltée, approuvé par la résolution CA18 170317, relativement aux services d'hydro-excavation pour les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont (18-17306).

30 – Administration et finances

30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838027

Accepter, en vertu de l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal* (LRQ, chapitre C-11.4), l'offre de service du Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports de la Ville centre de prendre en charge, à compter du 1^{er} janvier 2021, la coordination du sport régional ainsi que la gestion: a) des conventions de partenariat relatives au Programme de soutien aux associations sportives régionales; b) des réservations des terrains sportifs extérieurs; c) de l'entente de bail de l'espace du 8110, boulevard Saint-Michel dédié aux associations sportives régionales.

30.02 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des travaux publics - 1208894001

Accepter le financement par l'arrondissement du projet PIRPP de la rue Godfrey découlant du programme de rue piétonne et partagée pour un montant maximal de 200 000 \$.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Autre sujet

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1202703013

Édicter les ordonnances pour prolonger jusqu'à la fin du mois décembre 2020, les autorisations visant l'animation, les braderies et les enseignes temporaires dans les cours avant et sur le domaine public lors de promotions commerciales demandées par l'Association des gens d'affaires de Notre-Dame-de-Grâce et par la Société de développement commercial Côte-des-Neiges.

40.02 Règlement - Avis de motion

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1202703011

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement portant sur l'approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial Côte-des-Neiges et imposant une cotisation pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2021 et déposer le projet de règlement.

40.03 Règlement - Avis de motion

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1202703012

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur les promotions commerciales* (c. P-11) à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour l'année 2021 et déposer le projet de règlement.

40.04 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1207078004

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre des 3 premières années du programme décennal d'immobilisations 2021-2030, un règlement autorisant un emprunt de 691 000 \$ pour la réalisation de mesures d'apaisement de la circulation et déposer le projet de règlement.

40.05 Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558013

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, avec changement, le second projet de règlement RCA20 17336 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) visant à à favoriser la mobilité durable et le verdissement. De poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement RCA20 17336 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3).

40.06 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1206954004

Adopter, tel que soumis, le *Règlement sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2021*.

40.07 Règlement - Conversion d'immeuble en copropriété

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558060

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 2221-2223, avenue de Melrose conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).

40.08 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558062

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et au projet particulier PP-95, les travaux visant l'installation d'enseignes commerciales au 5157, avenue de Courtrai - dossier relatif à la demande de permis 3002256594.

40.09 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558061

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et au projet particulier PP-95, les travaux visant l'installation d'enseignes commerciales au 6939, boulevard Décarie - dossier relatif à la demande de permis 3001854434.

40.10 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558042

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, avec changement, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-120 visant à autoriser la démolition du bâtiment situé au 4984, place de la Savane et la construction d'un bâtiment résidentiel de 8 à 10 étages, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017). De poursuivre la procédure d'adoption du second projet de résolution PP-120 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3

40.11 Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558018

Déposer le rapport de consultation publique et adopter, avec changement, le second projet de règlement RCA20 17331 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), le *Règlement d'urbanisme d'une partie de l'arrondissement Mont-Royal* (01-281) et le *Règlement sur les usages conditionnels* (RCA06 17097) afin d'encadrer l'usage et la transformation des bâtiments résidentiels, de régir l'hébergement à court terme et de définir et permettre l'usage « habitation collective de soins et de services » dans les zones résidentielles et de poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement RCA20 17331 faisant l'objet du présent sommaire décisionnel conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le *Règlement sur le vote par correspondance* (chapitre E-2.2, r.3).

40.12 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204570013

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil d'arrondissement ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement sur les tarifs (exercice financier 2021) et déposer le projet de règlement.

40.13 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558005

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-117 visant à autoriser la démolition du bâtiment existant et la construction d'un projet résidentiel mixte de 12 étages et d'un bâtiment dédié au logement social pour la propriété située au 5196-5200, rue de la Savane, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.14 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1208972001

Édicter une ordonnance visant à modifier les plans de marquage et de signalisation à l'intersection Cavendish | Sherbrooke, afin d'ajouter une baie de virage à gauche à l'approche nord de l'intersection Cavendish | Sherbrooke.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284012

Nommer les quatre membres citoyens du Comité de travail pour la mobilité sur la rue de Terrebonne pour une période de 5 mois, soit du 6 novembre 2020 au 30 avril 2021.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204570011

Déposer le certificat de la tenue d'un registre concernant la résolution CA20 170063 approuvant le projet particulier PP-116 visant à autoriser 24 logements pour le bâtiment situé au 4801, avenue Lacombe, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

60.02 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1207479007

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous les fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 30 septembre 2020, ainsi que les dépenses sur carte de crédit du mois d'août 2020.

70 – Autres sujets

70.01 Varia

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838028

Approuver une grille de pondération en vue d'un appel d'offres visant à retenir des services professionnels pour définir les besoins en équipements publics dans le quartier Namur-Hippodrome.